HOAÈNG MINH TAÄP

# QUYEÅN 6

* Luaän Thích Ngöï cuûa Phaùp sö Ñaïo Haèng.
* Luaän Chaùnh Nhò Giaùo cuûa ngaøi Taêng Thieäu ñôøi Minh.

- Chu Dieäm Ngung caät naïn luaät vôùi Tröông Tröôûng Söû Dung.

* Luaän Chieát Di Haï cuûa Taï Traán Chi.

\*\*\*\*

# LUAÄN THÍCH NGÖÏ CUÛA PHAÙP SÖ ÑAÏO HAÈNG

Vaøo nieân hieäu Nghóa Hy ñôøi Taán, nhö nghe hai baäc Hieàn Vieân vaø Haø ôû Giang Traùi ñeàu thöông löôïc trò ñaïo, phoûng thích thôøi chính, tuy chöa thaáy vaên yù ñoù döôøng nhö nöông beân caïnh buùt chaúng phaûi thieân cuûa Nguõ Ñoá, beøn cöôøi cheâ thieáu soùt cuûa ñôøi, phaùt luaän nguõ hoaïnh, maø Sa- moân voâ söï bò rôi vaøo leä ñoù, toäi sôï luùc loøa môø thì tình, ñaém haún taø hoaëc, chaúng thaéng noåi chí töùc giaän, neân baøy luaän chuû khaùch ñeå giaûi thích.

Coù quaân töû thuùc giaùo ôû Ñoâng kinh caät vaán ngöôøi nhaø queâ ngaïo taùn ôû Taây bæ raèng: Tôù töøng döï nghe Phaät phaùp cao saâu, chaúng phaûi choã baøn nghò cuûa danh giaùo, ñaïo phong cao xa chaúng phaûi choã phoûng theo cuûa khí töôïng, thanh hö nhaøn thaéng, chaúnglieân quan ñeán haïng bieát gaàn, kheùo döùt caùc phaûi chaúng phaûi choã so löôøng cuûa thöôøng tình, neân luoân laø choã toân suøng cuûa caùc vua ñöông thôøi, laø choã kính ngöôõng cuûa haøng quyù ñaït. Do ñoù caùc beø baïn nhö saám tuoân ñoàng höôùng ñeán, ñeàu taùn vònh xöng thuaät toát laønh raèng: Nhö nhuaän thaám phong löu thì tinh nghóa nhaäp vi, nghieân cöùu lyù vò thì kheùo kheá thaàn duïng, queùt buïi dô trong coõi loøng, thoaùt goâng cuøm ôû hình bieåu, vöôït tuïc luïy nôi löôùi loàng, xa vieäc ñôøi maø cao ñaïp, luaän veà Chaân toá thì Di Teà khoâng hôn tieát thaùo ñoù, boû vinh suûng thì Saøo Höùa chaúng theå hôn chí khí ñoù, neám vò huyeàn chæ thì Nhan Nhieãm khoâng tham döï phong caùch ñoù, döùt roái dô thì thoâng kieåu chaúng theå so saùnh söï thanh khieát ñoù, tin nhö choã laøm noùi thì nghóa khoâng lieân quan, nhöng nay thaáy caùc Sa-moân ñeàu chaúng coù taøi ñoù, haïng ôû hoån taïp chöa

thaáy ñeïp laï, laãn nhö Kinh Vò gôïn soùng, saïch nhö Huaân Du ñoàng traùp, neáu nguoàn trong thì beán doøng seõ ñeïp, reã saâu thì caønh nhaùnh toát töôi, khaûo xeùt ngoân haønh ñoù maø ñaàu cuoái chaúng thöôøng, cöùu xeùt goác ngoïn ñoù gaàn nhö khoâng coù hieäu nghieäm, cho neân söï quaùi laï cuûa toâi tôù laø do ñaây, nhö queân trí cuûa hoaøng ñeá, khoâng coøn söùc maïnh cuûa cöù löông ñeàu ôû khoaûng cuûa beä loâ naén ñuùc ñeå thaønh baäc Thaùnh. Neáu ñaïo chaúng hö haønh, taøi phaûi öùng khí, nhöng Sa-moân ñaõ xuaát gia lìa tuïc cao chuoäng chí ñoù, traùi thaân thieân thuoäc, boû troïng vinh hoa, huûy söï toâ ñieåm cuûa hình haûo, giöõ giôùi caám thanh tieát, nghieân taâm chí lyù thuoäc mình, chæ phaùp ñaët chaân, aên chay maø thoâi, khieán ñöùc haïnh cao vôøi, ñöôïc thôøi toân ngöôõng nghi dung, aáp tuùc laøm khuoân pheùp cho chuùng sanh nhöng gaëp vieäc thì quay löng, khoâng gaët haùi ñöôïc moät ñieàu gì laøm sao nöông gaù chcao xa maø nghieäp coøn xaáu gaàn, coøn nhö doanh caàu chaêm chaêm caáp, khoâng taïm ngöng nghæ, hoaëc ñaøo xôùi ruoäng vöôøn nhö haøng noâng phu, hoaëc buoân baùn ñoåi chaùc tranh lôïi vôùi moïi ngöôøi, hoaëc gaéng caäy y ñaïo khinh laøm laïnh noùng, hoaëc cô xaûo dò ñoan ñeå giuùp ngheà nghieäp nuoâi soáng, hoaëc xem töôùng roãng voïng, Luaän cheùp toát xaáu, hoaëc doái ñaïo giaû quyeàn, phaûi baén thôøi yù, hoaëc gom nhaët chöùa nhoùm dung döôõng coù thöøa, hoaëc chæ tay noùi roãng, ngoài aên cuûa traêm hoï, ñoù ñeàu laø ñöùc chaúng xöùng phuïc, haïnh nhieàu traùi phaùp, tuy taïm coù moät ñieàu thieän cuõng ñaâu ñuû ñeå neâu ñieàu toát ñeïp cao thaéng ö? Töï coù theå vì moät phong tuïc maø pheá boû, ñaây ñeàu khoâng ích lôïi ñoái vôùi thôøi chính, coù toån haïi ñoái vôùi trò ñaïo, laø choã beänh saâu xa cuûa haïng chaáp phaùp, choã coù hoaïn naïn lôùn cuûa nöôùc nhaø, vaû laïi ôû ñôøi coù naêm söï ngang traùi, maø Sa-moân laø moät trng ñoù. Laøm sao bieát ñoù? Laø baøy phöông tieän lôùn coå ñoäng ngu tuïc, moät thì daãn duï, moät thì böùc hieáp raèng: Laøm aùc seõ coù öông hoïa nhieàu kieáp, tu thieän seõ coù an vui voâ cuøng, luaän toäi thì coù doø xeùt cuûa u minh, nôi phöôùc thì coù cöùu hoä cuûa thaàn minh, coá gaéng daãn daét khuyeân raêng haønh nhaân maø chaúng theå haønh, cöôûng böùc gaéng laøm vieäc ngöôøi chaúng theå laøm, treân giaûm döôõng cuûa cha meï, döôùi toån phaàn vôï tôù, hoäi ñoàng söï ngoït ngon cuûa taän haøo thieän, chuøa mieáu ñeïp ñeõ traùng leä, caét traân ngoaïn cuûa sinh daân, suøng hö phí cuûa voâ duïng, heát cuûa chöùa nhaø rieâng, thieáu tö thaät cuûa Quaân Quoác, baøy tieáng roãng ñeán töông lai, ñoà töôïng khoâng ôû chöa ñieàm, nghe lôøi ñoù thì vôøi vôïi maø ñaày tai, nhìn daùng ñoù thì laïc laïc maø traøn maét, khaûo hieän söï ñeå caàu tröng vaø chöa thaáy nghieäm chaân, caùi goïi laø buoäc aûnh baét gioù chaúng bieát ñaàu moái, thaät choã cuûa tình tôù chöa an, coù choã cuûa thöùc giaû laàm hoaëc lôùn, neáu coù vui tin xin tieáp haï phong, neáu coù taïm thì troïn haún dính maéc ñoù, chuû nhaân buøi nguøi nghe vaäy xoùt xa thôû daøi than raèng: OÂi! Laï thay ñieàu oâng noùi ñoù,

sao thaáp heøn vaäy? Phaøm haïng thaáp heøn chaúng theå vì noùi ñaïi ñao dính maéc ôû hình, keû khaéc só chaúng theå vì noùi toâng cöïc laø haïn cuïc ôû danh aáy. Nay seõ vì oâng maø löôïc neâu moät goùc, töï coù theå suy nghó laïi toâng ñoù. Bôûi baäc Thaùnh laäp giaùo öùng khí, theo phaùp nhaän löôïng, coù haïn neân giaùo hoùa thì duøng tieäm, ghi thieän taâm ôû ñaàu maûy loâng, queân bæ laän nôi goø ñoáng, thöïc haønh chuùt ñieàu thieän ñeå giuùp thaân, maõi maõi, phöôùc trong moät nieäm troïn laøm thaàn duïng, môùi khi giaãm moät chieác chieáu chaúng theå traùnh laáy laøm coâng cuûa nuùi, vöøa vaøo tuyeät caûnh chaúng truùng cuøng laáy thaät cuûa boù bao, nhöng sôû dó bieån goïi laø lôùn, do khoâng coù caùi trong cuûa laéng saïch, Ñaïo sôû dó goïi laø môø veát vì khoâng quaùn röïc saùng, phaøm oaùn thaân uyeån bieán coù choã dính maéc cuûa taâm, maø Sa-moân xaû boû nhö côûi giaøy raùch, danh vò taøi saéc laø choã coi troïïng cuûa tình ñôøi, maø Sa-moân xem ñoù nhö caën baõ, coù theå goïi laø choã ngöôøi nhaãn chaúng theå boû, ñaây môùi laø nhaõ thuù cuûa tieâu thöôïng, vieäc toát ñeïp cuûa hoaèng ñaïo, maø noùi laø thöôøng, hoùa chaúng phaûi choã goïi laø tieâu thaät ö? Vaû laïi, chí nghieäp chaúng ñoàng quy höôùng traùi ñöôøng, ñöôøng naøy phaân veát, chaúng cuøng laõnh ngoä, chöa thaáy ñeïp laï cho neân thích nghi. Ngöôøi xöa thöôøng than taøi laø naïn, raát laø ñaùng tín! Chu Hieäu laém só loaïn thaàn möôøi ngöôøi, ñôøi Ñöôøng Ngu höng thaïnh nieân hieäu Nguyeân Khaûi hai taùm, cöûa khoång ba ngaøn, ñeàu laø ngöôøi taøi gioûi trong nöôùc, cuûa Haûi noäi, choïn sung vaøo boán khoa, soá chaúng ñaày möôøi, trong ñoù Baù Ngöu pheá beänh, hoài thì saùu cöïc, thöông thì keo laän, töù thì buoân baùn, Dö cuõng khoù ñieàu, Do thì hung döõ, caàu cuõng tuï lieåm, nhaäm chaúng xöùng chöùc, Troïng Cung tuy maët ñoû böøng ra nôi saéc caøy maø caû ñôøi suy ñöùc, laøm toâng cuûa nhaân luaân, khaâm chuoäng khuoân pheùp, laøm tieâu bieåu cuûa taán thaân, traêm ñôøi vònh Sa-di phong, ngaøn naêm kính ngöôõng caûnh haïnh, ñeán nôi Sa-moân môùi khoå cuøng boùc tieát, taøn khoác cuøng ngoùi soûi, ñoù haù ñaïo cuûa quaân töû môû mang, laø luaän cuûa nhaõ chaùnh ö? Ñaây do ngöôøi laàm, hoaëc vaøo laøm phöôøng troäm caép, chaúng xöùng xaûo dieäu cuûa chæ nam, chæ cöôøi cheâ toån thöông tay cuûa keû vuïng, raát ñaùng goïi laø phuïc öùng haï löu, chí coøn heøn keùm xöa kia thöøa töôùng hoûi khaùch, ôû ñôøi noùi chim si kieâu aên thòt meï, coù thaät khoâng? Khaùch ñaùp: Chæ nghe quaï hieàn môùm moài laïi cho meï! Töôùng beøn buoàn baõ töï theïn, noùi nay oâng xöû taâm saép khoâng tôï hoûi cuûa töôùng. Quaân töû boû aùc baøy thieän, traùi ñoù goïi laø gì? Lai noùi ñaët chaân maø an, vaû laïi röøng hoang tieâu ñieàu, moãi luùc coù hoaïn giaëc cöôùp, caïnh thaønh ra vaøo ñoäng maéc cöôøi cheâ cuûa giao du, xöû thaân chaúng phaûi choã thì chuoác luïy phong traàn. Baø-sa Ñieàn lyù thì phaïm luaän cuûa nhaân gian, hai ba khoâng theå tieán luøi chæ loãi, vuõ truï tuy roäng chaúng bieát choã ñeå, laïi noùi: AÊn rau coû maø thoâi, nhaân gian coù thieáu thoán chaúng giuùp, nuùi ñaàm

khoâng chöùa ñeå tích nhoùm, môùi neân laáy caáp laïi duøng phaùp nöông ñoù, choã vöøa roài cöûu chieát ôû ñaâu maø ñöôïc laäp. Neáu raønh raønh ñôøi thaùnh maø coù ñoùi cuûa Thuû döông, phaøm roõ raøng thôøi yeân maø coù cheát cuûa xuoáng bieån, khaùch ôû nhaõ hoaøi theá naøo, nhöng theå khoâng loâng caùnh chaúng theå baøy vai maø khoâng y phuïc, buïng cuõng baàu döa chaúng theå buoäc maø chaúng aên, töø chöa taïo cöïc, phaûi coù choã giuùp. Naêm ñöôïc muøa thì laáy ñuû ôû traêm hoï, luùc khoù khaún thì doác söùc ñeå töï cung caáp, thaät chaúng phaûi vieäc thích hôïp neân chaúng ñöôïc thoâi, neân raén ñoäc caén tay thì caét boû ñeå caàu toaøn, suy nghieäm khinh troïng, bôûi coøn maïng laù quan troïng, tuy taïo döïng moät mình maø chaúng caàu khoâng ñöôïc, caàu ñoù khoâng haún laø moät ñöôøng, chæ neâu cöùu giuùp, coù lyù cuõng ñaâu hieàm gheùt, nhieàu nôi cho laø phieàn dô, muoán sai khieán chaúng ñöôïc voïng ñoäng, vì sao quaù chaáp vaäy? Xöa kia, Baù Thaønh ñích thaân caøy cuoác ñeå troàng tæa, caøy böøa ñeå tu noâng, Ñaøo Chu buoân baùn ñeå sinh soáng, ôû goø töôùi rau ñeå töï cung caáp. Thoâi Vaên baùn thuoác ñeå tieáp thieáu thoán, Quaân bình boùi queû ñeå boå buø khoâng, Tröôïng Haønh thuaät soá ñeå noåi tieáng, Maõ Quaân kyø xaûo ñeå sính coâng, caù vò ñoù chính laø ngöôøi traùi tuïc troán ñôøi, chöa chaùnh kieán maø coù xa vôøi, döùt traàn caùch vaät nhö trôøi vôùi ñaát maø ñeàu cuøng thaùn vònh chaúng ngöng, nhöng trong Sa-moân veát vöôït caùc thieáu thoán xaáu hoå cuøng doøng, ñoäng coù muoân soá ñeán nôi theå ñaïo, thaàn hoùa neâu vöôït ngöôøi bít chaúng theå tính keå, maø chöa töøng noùi: Theá naøo laø beø ñaûng ñoù? Neân cuøng tö duy so saùnh söï thaät, chaúng theå xöa nay khaùc luaän, nhieàu ít khaùc töø hieám choïn laøm quyù, lôøn nhieàu khieán thaáp heøn, sôï chaúng phaûi baøn noùi ñeå caàu tinh xeùt lyù. Noùi töï coù theå duøng moät phong tuïc pheá boû, laø noùi gì ö? Baäc Thaùnh chaúng löøa doái möôøi nhaø, ba ngöôøi trong ñoù haún coù thaày troø, phöông lan ñeàu töôi toát maø muoán chaát cao ñoát ñoù, chaúng phaûi baïo ö? Trong ñoù töï coù ñöùc truøm saâu xa, khí neâu thôøi voïng, hoaëc kieàu sôû ngao, khieát gaù nghó xa trong, hoaëc thieàn tö nhaäp vi laéng thaàn döùt caûnh, hoaëc baøy dieãn lôøi maàu, taùn thích u treä, hoaëc sieâng naêng phöôùc nghieäp khuyeán hoùa laøm ñieàu laønh. Veà Caên baûn cuûa vieäc xuaát gia, ngaøy caïo toùc vaát traâm, taâm mieäng rieâng theä tình raát khaån chí, tuy sinh töû caøng daøi, ñöôøng huyeàn xa vôïi, phaûi töï coá gaéng böôùc leân theàm ñeán ñaïo, söï vinh haïnh cuûa kim luaân chôït nhö buïi dô, söï coi troïng ñoái vôùi Ñeá-thích laïi thöôøng nhö caên baõ, ñaàu tieân laø tinh thaønh môùi coù choã caûm, töï chaúng phaûi moät vieäc maø choùng ñeán theå ñuû troøn ñaày, khoaûng ñoù sao coù theå chaúng coù maát nhoû, vaû laïi ñang ghi luïc chaân toá ñoù, löôïc neâu huyeàn hoaøng, sao laãn loän neâu moät ñaïi khaùi, laïi khoâng luyeän rieâng? Chaúng theå vì theà cuûa Quaûn Thaùi maø cô toâng gieát heát, baïo cuûa Töù Huûy maø caû trieàu thaû troâi, ñaây khoâng khaùc ngöôøi choã ñaàu chaáy raän nhaân muoán

caû ñaàu ñeàu ñoát, hoaïn ôû chaân chaân, beøn muoán boû caû ñuøi veá, cuõng chaúng laïm ö? Laïi noùi: Khoâng lôïi ích ñoái vôùi thôøi chính, laïi coù toån haïi ôû trò ñaïo. ngöôøi môû mang ñaïo laø lôïi ích cho ñôøi, vaät coù nhaät duïng maø vì chaúng bieát, hoï Laõo noùi: Hoùa cuûa voâ vi traêm hoï ñeàu noùi laø ngaõ töï nhieân, lôøi noùi ñaùng vaäy, vì theá, can moäc goái cao maø nöôùc Nguïy ñaïi trò, canh tang kheùo raên maø nhieàu lôùp quy nhaân, Sa-moân ôû ñôøi, thaät khoâng coù coâng cuûa khaûo khoùa tröôùc maét, beân ngoaøi danh giaùo thaät coù nguoàn ích, gaàn thì laáy naêm giôùi raên baûo chuùng sanh chaúng phaûi truø cuûa saùu kinh, xa thì duøng ba, naïn u hieåm chaúng phaûi xeáp cuûa hình phaùp, xin laáy tam taïng maø thuyeân toäi chaúng phaûi löu söôùng cuûa luaät leänh, laáy Baùt-nhaõ ñeå giaûi thích hoaëc, chaúng phaûi lôøi cuûa Laõo Trang, noùi Ñaïo phaåm voâ laäu, nhoå nhaân duyeân khoå thì coøn maø chaúng luaän giaùo cuûa Chu Khoång, lyù taän cöïc cuûa hình khí chí phaùp, goàm luyeän thaàn minh, tinh thoâ thaêng giaùng, chaúng theå ñoàng ngaøy maø noùi hôn keùm, xöa kia boät trôï hoùa duøng ñaïo giuùp trò, caû nöôùc bình an, daân bieát nghóa ñoù, naêm ñöôïc muøa chöùa ñeå, vaät khoâng dòch beänh, chaúng phaûi lôïi ích thì goïi laø gì? Noùi ôû ñôøi coù naêm thöù ngang traùi maø Sa-moân laø moät trong naêm thöù ñoù. Noùi ngang traùi laø, vì chí noù khoâng ngheà nghieäp coøn tan doái, chaúng danh hoaëc baùc dòch phoùng ñaûng maø doác heát gia taøi, hoaëc danh treo ôû bieân hoä maø troâi noåi troïn naêm, hoaëc thi loäc aên khoâng maø chaúng chòu dung taâm, hoaëc ôû theá chaáp chính maø caù aên traêm hoï hoaëc ñua tranh taán thuù maø coâng tö ñeàu toån, hoaëc buoâng lung hung baïo gian ngöôïc maø thoâ thaùo chaúng coù khuoân pheùp, ñaây ñeàu laø toån giaùo, loaïn chaùnh, ñaïi baïi phong tuïc, do ñoù neáu thoûa vui phaán buùt maø luaän cuûa daïo caëp daáy phaùt, buùt chaúng phaûi loâng ñôn maø vaên cuûa Nguõ Ñoá laøm, cho ñoù laøm ngang traùi, lyù ñuùng neân vaäy, buoâng thaû ñoù ôû Sa-moân cuõng chaúng luoáng doái ö? Quoác gia môùi treân heát cuøng ñöôøng ngu tranh giaønh toát ñeïp cuûa cao vôøi, döôùi cuøng AÂn Chu baèng vôùi phong hoùa thôm löøng, chaúng khieán cô dónh coù khaùch ngaïo ñôøi, thöông laïc rieâng neâu khaùch cuûa gia tuaàn, phuû duïc quaït lôùn gioù cuûa vöôït daân, suøng tuùc baäc só cuûa phöông ngoaøi troâng thaáy oâng ñaët loâng kinh löôïc thôøi chính, môùi muoán theo goùt thuaät hieåm cuûa maát Taàn Hoå Lang, taäp theo teä phaùp cuûa thöông quaân khaéc baïc, choân ñoát nho ñieån, trò khoâng gieáng moái, cheá thueá hôn moät nöûa, nhaø khoâng cuûa daïo, baøy caám ba, naêm, ñuû daân nhö giaëc, thieân haï laø ngöôøi saùt sanh, ngöôøi khoâng nôi nöông soáng, khieán toäc cuûa hoï danh chaúng xong ôû ba ñôøi, hoïa cuûa hai oâng töùc gieát ôû ñöông thôøi, ngaøy ñeán chòu hình môùi laø ñuoåi theo haän. Ñaàu tieân laø söï sai nhaàm cuûa laäp phaùp, voán muoán nöôùc laëng daân yeân, chaúng yù ñeà phoøng cao lôùn, traùi laïi chaúng dung vieäc mình ñaõ qua, sao than ñoù kòp, laïi noùi: Moät thì daãn duï moät thì

böùc hieáp, vaû laïi chuùng sinh duyeân coù noàng coù baïc, taøi coù lôïi coù ñoän, giaûi thích coù khoù deã, haønh coù caïn saâu, vì vaäy, ñaïo cuûa caùo raên chaúng moät ngoä phaùt ñoù do chaúng ñoàng, eùp naâng choùng toûa, chuyeân khieán theo thieän, ñaây môùi laø caûnh saùch cuûa quyeàn möu, beán caàu cuûa kheùo giuùp, raát chaúng phaûi choã noùi cuûa duï eùp. Laïi noùi: Toäi thì ngaàm xeùt, phöôùc thì thaàn giuùp, phaøm ngaäm ñöùc chí thuaàn thì caùc thieän quy veà, Dòch noùi: Giaãm tin nghó thuaän, töï trôøi giuùp ñoù, toát laønh khoâng chaúng lôïi. Laïi noùi: Laøm ñieàu baát thieän trong môø toái, quyû ñöôïc dòp gieát haïi, haù chaúng phaûi söï giuùp ñôû cuûa thaàn minh ôû minh ty ö? Quaû baùo thieän aùc, kinh coù thaät chöùng, laïi chaúng caàn neâu. Laïi noùi: Hoäi taän haøo thieän, chuøa cöïc traùng leä, ñaây laø nhöõng nhaø tu phöôùc doác heát cuûa caûi ñeå chuaån bò tö löông cho töông lai gaàn heát, töï laøm möu keá lôùn cuûa thaân, ñaâu phaûi thaàn minh höôûng traùng leä ñoù, chuùng taêng tham vò ñöôïm ñoù, do noâng phu caøy troàng, thôï thuyeàn xaây döïng, maø ñem choïn toát quyù ñoù ñeå caàu toâ ñieåm nhaø cöûa ö? Tinh teá choïn löïa haït gioáng ñeå laáy thaät cuûa maàm toát, neân luùa maï haún gieo caáy nôi ñaát maøu môõ, boùi ôû thì caàn choïn nôi choán cao raùo, vì vaäy bieát ba teân laø phöôùc cuûa chuùng sinh. Laïi noùi: Cuùng döôøng laø töï tu coâng ñöùc cuûa mình, noùi caét xeùn traân quyù cuûa sinh daân maø vui suøng hö phí voâ duïng. Roäng thí goàm aùi laø ñöùc daøy cuûa baäc aùi nhaân, suøng nghieâm toâng mieáu laø doác loøng cuûa hieáu kính, theá giaùo nhö vaäy, ñaïo cuõng nhö vaäy, vaät coù toån ñoù maø ích lôïi laø haún ñöôïc. Vaû laïi cuûa noåi nhö buïi ñaát. Thò tueä laøm thaàn duïng, thí nhö caây muïc naùt laøm thuyeàn ghe môùi chuyeân chôû vöôït qua ñeán beán bôø, naøo coù hö phí ö? Muoán ngoài thaúng maø troâng töï nhieân, khoanh tay maø mong an vui, gioáng nhö khoâng rìu maø muoán chaët, chaúng aên maø ñöôïc no, laøm sao ñöôïc ö? Giaû söû thaân chaúng tu, mình laøm khoán khoå, ñaâu haún laø teä tai maét cuûa traêm hoï, bít ñaïi thieän cuûa thieân haï, ñaõ töï uoáng chaát ñoäc laïi muoán meâ ngöôøi, sao taøn khoác nhö theå? Coù theå goïi laø maát ta vuøi laáp ngöôøi, cuøng nhau ñôøi maéc hoïa, vì theá ñoái cuûa muø ñieác caâm ngoïng, traûi qua nôi toái taêm öông hoïa trong nhieàu kieáp, quaû baùo cuûa Ñieàu-ñaït, traûi qua khoå cuûa ñòa nguïc Voâ Giaùn. Noùi heát cuûa caûi chöùa nhoùm caû naêm, thieáu giuùp thaät cuûa quaân quoác, thaùnh vöông ngöï ñôøi thuaàn phong toûa xa, khua löôùi ñaïo ñeå duy saùu hôïp, buûa löôùi ñöùc ñeå truøm caùc baäc taøi gioûi, soâng khoâng keû noåi soùng, hang khoâng ngöôøi hôïp thaùn, boán daân ñeàu an nghieäp ñoù, traêm quan ñaàu taän phaàn, traêng nöôùc dung thoâng chín chaâu ñoàng suoát, quaân Nhung ôû nôi giaù nguû, giaùp só boû chaïy, ñem phaân luùa toát gieo xuoáng ñaát ruoäng, kho laãm chöùa ñeå maø thaønh muïc naùt, treû con taán ñöùc ngaøy moät môùi, toùc vaøng heát ôû maøy thoï, phaûi cuøng ñaùnh maàu môû ñeå ca tuïng thaùi bình, voã buïng ñeå quaùn thaïnh hoùa. OÂng sao laém lo toan saâu

roäng ñoù, buoàn thôøi chaúng ñuû, cuõng chaúng loãi laàm ö? Laïi noùi Laän Thaùi Quan maø söng mieäng, ñeán bieån caû maø nhieáp buïng, laø thaät choã noùi cuûa oâng. Noùi buoäc aûnh baét gioù, chaúng bieát ñaàu moái, phaøm Nguïy bieän loaïn chaân laø choã buoàn thöông cuûa Ñaïi thaùnh, than thôøi chaúng bieát baùu, bieän hoøa do ñoù maø thöông khoùc, nhöng dieäu chæ hy di maø theå ñoù laø ñaïo, xung hö choïn ñeán maø hoäi ñoù laø ñöôïc. Duïng xa naêng beán caàu suïp ñoå nhaám chìm, vôùt u cöùu keït toát giuùp, ñöông thôøi khoâng ngoaøi hoùa löu. Thaàn huy heã chaán ñoäng thì chæ ñoäng ñaïi thieân, aân tueä taïm ngôøi thì chín chaâu ñeàu ñöôïm, cho neân Thích Phaïm Ngoä u chæ maø quy veà thaønh thaät, Ñeá vöông troâng huyeàn toâng maø uûy chaát. Taùm boä naém linh hoùa maø röûa taâm, só thöù quaùn chaân nghi maø chaïy ñeán, laïc laïc vaäy neân chaúng phaûi danh giaùo trong vöùc, tuùc tuùc vaäy môùi laø khuoân thaàm cuûa phöông ngoaøi, nhöng töôøng thaønh vôøi vôïi neân ít ñöôïc moân ñoù, khí vuõ saâu xa neân ít vaøo nhaø ñoù, do ñoù ñaïo ñeá caøng chìm maø lyù traùi vôùi ñoù, ñöùc bao khoâng ngaèn maø söï ngaên caùch. OÂng chaáp meâ töï xong, heát ñôøi chaúng ngoä bôûi lyù do ñoù. Trôøi, traêng toûa saùng giöõa trôøi maø ngöôøi chaúng thaáy saùng, saám seùt rung chuyeån maët ñaát maø ngöôøi ñieác chaúng nghe aâm höôûng ñoù, vaäy laø loãi cuûa ai ö? Maø muoán baøn nghò aâm cuûa cung thöông, xem thöôøng quaùn cuûa vaên chöông, thaät loãi ñoù quaù laém! Xöa kia, Vaên Laân ñoåi troâng nôi dieäu tröôùc, phaûi khoù khaún môû nghe ôû duyeân sau, oâng sao chaúng may maéc toäi rieâng oâm nghi ngôø ñoù troïn naêm, so vôùi choã buoàn cuûa moïi ngöôøi raát ñaùng choã tröôùc buoàn! Töø ñoù, thay nhau, lui choã ngoài, buoàn baõ töï maát, ngöng giaây laùt beøn noùi: Nghe thuyeát cuûa Ñaïi Ñaïo caøng roõ suoát nhaân duyeân ñaïi phaùn xöa nay, cuøng lyù taän taùnh, laäp lyù chaúng laøm, naêm ñoù hoaèng ñaïo chaúng mong moät ñôøi, coù theå goïi laø nguyeân thæ hoäi chung veà maïng. Tôù thaät ñaém nguû ñeâm daøi chöa ñaït yù chæ ñoù, neân moãi taïo coù bít nay mai nghe Luaän thöøa cuûa ñaïi phu, buoäc môû nghi ngôø maát tan, chôït nhieân tænh giaùc, nhö vaïch lôùp ñeâm ñeå troâng maët trôøi saùng toû, phaùt môø che maø ngoä chaân tueä, tôù thaät chaúng thoâng minh, kinh vaâng lôøi daïy raên toát laønh!

# LUAÄN CHAÙNH NHÒ GIAÙO CUÛA TRÖNG QUAÂN (TAÊNG THIEÄU) ÑÔØI MINH

(Ñaïo só coù soaïn luaän Di Haï, neân soaïn luaän naøy ñeå ñaùnh chaùnh).

Kòp nghe lôøi beùn nhoïn cuûa luaän khaùc ñaët trong nhaø, beøn coù sôï lo löøa doái thaùnh saép noùi choã trôû veà, neân tröôùc phaûi noùi roõ chaùnh (chænh) choã chöùng caâu cuûa hai kinh, ngoõ haàu caû hai ñeàu ngoä roõ beán bôø saâu saéc.

Luaän cheùp Ñaïo kinh cheùp: Laõo Töû vaøo quan ñeán nöôùc Duy Veä ôû Thieân-truùc, phu nhaân cuûa vua nöôùc ñoù hieäu laø Thanh Dieäu, Laõo Töû nhaân

luùc phu nhaân nguû ngaøy beøn nöông tinh cuûa maët trôøi maø vaøo trong mieäng Thanh Dieäu, qua naêm sau, nöûa ñeâm moàng taùm thaùng tö thì vaïch naùch phía phaûi maø sinh ra, vöøa xuoáng ñaát lieàn ñi baûy böôùc, dô moät tay chæ trôøi maø noùi “Thieân thöôïng thieân haï duy ngaõ ñoäc toân, ba coõi ñeàu khoå, ñaâu laø vui ö!” töø ñoù, Phaät ñaïo höng phaùt (söï vieäc taïi noäi thieân huyeàn dieäu, ñaây laø chaân ñieån cuûa trong Haùn, chaúng phaûi saùch xuyeân taïc).

Chaùnh raèng: YÙ chæ cuûa Ñaïo gia, ôû taïi hai kinh cuûa hoï Laõo baøy ra huyeàn dieäu ñuû trong baûy chöông Trang sinh, maø ñöôïc moät ñeàu hö, khoâng nghe kyø laï cuûa hình bieán, baønh thöông ñeàu thoï, chöa thaáy chuû tröông khoâng cheát, neân laëng yeân thieân hoøa laø chaúng chuyeân bieán thöôøng, thôøi an thuaän ôû, naøo laáy tröôøng sinh, nhö nöông tinh cuûa maët trôøi maø vaøo mieäng vaïch naùch, naêm thaùng söï vieäc chaúng phuø hôïp, gaù dò hôïp thuyeát, xöng chaúng phaûi ñoù coù luoáng doái baøn nghò thaàn hoùa, voïng yeâu cuûa Taàn Haùn keùo daøi ñeán Nguïy Taán, lôøi chaúng phaûi kinh thaùnh, sao goïi laø chaân ñieån?

Luaän cheùp: Kinh Phaät cheùp: Thích-ca thaønh Phaät ñaõ coù soá cuûa traàn kieáp, hoaëc laøm toâng röøng nho, Quoác sö Ñaïo só (ñaây ñeàu thaät laø chaùnh kinh, chaúng phaûi thuyeát phöông tieän).

Chaùnh raèng: Toâng caên cuûa kinh Phaät noùi veà cöïc giaùo, maø ba ñôøi khoâng thaät coù, tuïc chöùng giaùc ñaïo chaúng phaûi coù theå söï baøy, nhöng choã hoäi tinh saâu, ñònh tueä coù neâu trong ñoù, choã duyeân caûm öùng, nhaân quaû khoâng voïng ôû ngoaøi, Ñöùc Thích-ca phaùt chaân xöôùng cuøng nguoàn, ñeå noùi veà choã thoâng cuûa thaàn ñaïo. Neân luyeän tinh nghieân chieáu ñoù chaúng phaûi coâng cuûa döôõng chaùnh, neâu theàm cöïc thieän, khaùc heát moïi töï bôø ñöôøng cöùu giuùp taïi queân hình maø choã quyù chaúng phaûi toaøn sinh, sinh sinh chaúng quyù toàn toàn, coâng naøo queân coâng maø coâng hieån tröôùc, tòch dieät maø ñaïo thöôøng, ra nôi voâ thæ vaøo nôi voâ chung, chaúng phaûi öùng chaúng phaûi thaân, traàn kieáp chaúng phaûi xa vôøi, ñaây laø lyù do ñoù laø giaùo.

Luaän cheùp: YÙ chæ cuûa ñaïi kinh nhö hôïp phuø kheá.

Chaùnh raèng: Phaät môû ra ba ñôøi neân vieân öùng voâ cuøng, laõo chæ sinh hình (hieän ñôøi nay) thì giaùo cuøng cöïc baïc thuaàn, do ñoù giaùo ôû hình chaúng baøn nghò ñôøi khaùc, hoùa cuûa vieân öùng ñaâu taän ôû vaät loaïi. Vaäy Chu khoång, Laõo Trang thaät laø thaày cuûa ñeá vöông maø chaúng phaûi chöùng cuûa thuyeát tröôùc, ñaõ môû bít khaùc giaùo laïi traùi nghieäm cuûa phuø hôïp.

Luaän cheùp: Ñaïo laø Phaät, Phaät laø ñaïo.

Chaùnh raèng: Giaùo ñaõ coù vuoâng troøn, ñaâu thaáy ñoù ñoàng, heã do Phaät thì coù theå duøng quyeàn laõo, hoïc laõo sao cho ñoàng vôùi Phaät? Neáu caëp giaønh meán moä cao choïn hoäi taïp, voïng muoán nhaân ñoàng ñoù maø döïng taø

boû chaùnh, thì hoïc chaúng phaûi hoïc, töï loït ñöôøng moït, chæ nhieàu chaúng löôøng, thaáy hoå theïn giöõ khí.

Luaän cheùp: Ñoù vaøo chaúng ñoàng, ñoù haún laø khaùc, ñeàu thaønh taùnh noù, chaúng ñoåi söï ñoù. Laïi noùi: Hoaëc chieáu ñieån nguõ thöôøng, hoaëc traûi giaùo Ba thöøa, ôû hoa thì hoa ngoân, ôû hoùa di thì di ngöõ, laïi noùi: Phaät ñaïo ngang baèng ôû ñaït hoùa maø coù Di, Haï khaùc nhau.

Chaùnh raèng: Tòch caûm beàn thoâng ôû vaät thì söôùng, Phaät duøng moät aâm maø tuøy loaïi ñöôïc ngoä, taïi hoùa cuûa Di ñaâu haún giaùo Ba thöøa, ñaïo cuûa hoa ñaâu haïn cuïc giaùo naêm thöôøng? Xung duïng nhaân caûm ñaõ di hoa chöa khaùc, maø choã khaùc cuûa tuïc naøo coù traùi thaùnh thì tuy ñoù vaøo chaúng ñoàng nhöng giaùo ñoù töï ñoàng ñeàu.

Luaän cheùp: Thaúng ruû taán thaân laø dung cuûa caùc hoa, caét toùc hay y laø phuïc cuûa caùc Di.

Chaùnh raèng: Ñem choã quyù cuûa caàu lyù, neân khoâng voán leã tuïc, men theo dò ñaïo chæ laø thôøi vaät ñoù, neân quaân töû baùo bieán, daân vaên tröôùc ñoåi, chuyeân toân öùng raên maát chí hoïc aân, trí ñöùc thieàu voõ thì thieàn ñaïi khaùc ñieån, haäu thaùnh coù laøm ñaâu haïn cuïc ôû Di Hoa, huoáng chi do cöïc ñoù giaùo haún boù buoäc quoác phuïc ö? Do ñoù heä thuoäc phöông thöôøng ñoù maø meâ giaãm ñoäng ñoù. Ñaát nöôùc ñaõ bieán, roát cuøng xa coù tieát, thí duï thuyeàn xe ñöôïc khoâng san saùt ö? Maø khaéc thuyeàn, giöõ goác haún vì choã quy cuûa hai kieán.

Luaän cheùp: Döôùi boû vôï tôù, treân pheá toâng kyû, vaät cuûa ham muoán ñeàu duøng leã baøy, ñieån hieáu kính, rieâng duøng phaùp khuaát phuïc, boäi ñöùc phaïm thuaän, chaúng heà giaùc ngoä, laïi noùi: Toaøn hình giöõ leã laø giaùo tieáp thieän, huûy maïo ñoåi hoï laø hoïc tuyeät aùc. Choã ñaùng quyù cuûa lyù laø ñaïo, ñaùng heøn cuûa söï laø tuïc.

Chaùnh raèng: Nay cho raèng pheá boû toâng kyû laø phaïm, thuaän coøn ham duïc ñeå baøy leã, thì laø ñieån hieáu kính, ôû ta laø ñöôïc, tuïc khoâng haún laø thaáp heøn. Huûy maïo döùt aùc töï kia laø xaáu. Ñaïo khoâng haún laø quyù, meán tuïc haïn cuõ toâng hoa chuoäng leã, quyù heøn thay nhau ñaët nghóa thaønh thuyeát rieâng. Khoâng muoán moït chaùo nôi phaøm quaùn ñaâu mong goác kyù ôû lôøi thaùnh ö? Luaän cheùp: Neâ-hoaøn tieân hoùa, ñeàu laø moät thuaät, Phaät hieäu laø chaùnh chaân, ñaïo goïi laø chaùnh nhaát, nhaát quy khoâng cheát, chaân quy

khoâng sinh.

Chaùnh raèng: Haàu vöông ñöôïc moät maø thieân haï trinh, chôù baøn nghò tieâu hoùa, cheát maø chaúng maát laø thoï, baát luaän khoâng cheát, töï nghó noùi doái laïm töø chaúng phaûi ñöôïm. Ñaïi ñaïo ñaõ aån, tieåu thaønh sanh khôûi laãn nhau. Thaät thay lôøi ñoù! Caùc thöù doái traù baùng maïn muoán duøng caåu thaû giuùp traùi

maø tìm lôøi thaùnh, haún chaúng cho che bai. Nay choã giaùo cuûa ñaïo gia chæ laáy tröôøng sinh laøm toâng, chaúng cheát laøm chuû, hoï luyeän aùnh kim ñan höôûng raùng baùnh ngoïc, linh thaúng caùnh ve, thaây giaûi hình hoùa, laø hoï gaù thuaät nghieäm ñoù maø khoâng heà thaáy nhö vaäy. Laïi goïi laø chaúng leân tieân, cheát thì thaønh quyû, hoaëc vôøi giuùp thieân taøo, tuøy phöôùc goác ñoù, tuy raát traùi laäp ngoân cuûa Laõo Trang, lyù voán nhö vaäy coøn coù theå khoâng traùi vôùi theá giaùo, toån muoán thuù thieän nöông hoùa nhaäm ñeán, queân yù chæ cuûa sinh sinh toàn toàn. Thaät lyù quy veà voïng maø chöa laøm loaïn thöôøng. Coøn hoïc troø cuûa Tröông Caùt laïi ñeàu taïp duøng thaàn bieán hoùa tuïc quaùi laï doái hoaëc theá gian, phuø chuù chöông hieäu ñeàu gaù choã truyeàn cuûa Laõo Quaân, maø tuøy nôi taêng roäng, beøn laïi xa daãn Phaät giaùo chöùng thaønh Nguïy ñoù, laäp ngoân laãn loän, thaày hoïc khoâng y cöù, xeùt nghóa ñieån ñoù chaúng ñuùng coù theå bieát, saép khieán chaân voïng laãn loän löu baøy, ngöôøi mong ngoä maõi maõi meâ laàm chaúng theå noùi raønh, doái loaïn ñaõ quaù laém.

Khaùch ñaõ ñeàu chaùnh ôû Phaät vaø laõo maø vaãn chöa gaëp beán bôø. Nay ñem canh thoâ maø noùi moät goùc, khieán töï trôû laïi. Lyù chieáu nghieân hai taâm, danh giaùo hai ñöôïc, môùi coù theå ñoäng tónh goàm heát, choã gaëp taïi thöøa ñaây, giaùo cuûa Laõo Töû laø tu thaân trò quoác döùt boû quyù chuoäng, söï chæ phaàn ñoù, hö goác voâ vi, meàm yeáu laøm duïng, xem nghe trôû laïi, caên saâu yeân cöïc, maïnh nghó thieân nguyeân, laëng cao ngöôøi ñôøi, roäng khí döôõng hoøa, maát ñöôïc khoâng bieán, cuøng chaúng möu thoâng, roát maïng maø ñôïi, ñaït chaúng möu mình, laáy coâng laøm ñoä, ñaây laø lyù do ngöôøi hoïc hoûi kính ngöôõng caùc doøng khaùc, maø ñaïo ñoù nhö coøn, sao laáy nôi thaàn hoùa voâ phöông, cöùu ñôøi chaúng cheát ö? Ñoù taïi ñieàu raùng vuõ hoùa tinh bieán cuøng linh, ñaây töï kheùo chöùa thaønh tröôùc sinh luyeän khí laï. Neân tuy gaù giöõ ñoù maø coù nhöng noùi lyù laø chaúng do, xeùt thaàn coâng ñoù neân kòp vaät loaïi, lôùn nhö laân phuïng ñieàm laï, nhoû nhö bieán hoùa cuûa töôùc tró. Ñaõ moät thoï hình maø mong hoïc coù roát raùo ö? Cho ñeán Nhan Khoång ñaïo gaàn thaân nhôø naïp cuøng cöïc, haún seõ ngöôõng linh rôi ñoïa maø ngöng duïc, töø cuoái do ñoù maø phaân maïng chaúng voïng, coù suy nghieäm thì coù theå roõ. Neân Troïng Ni quyù bieát maïng maø coù choã chaúng noùi. Baù Vöông boû kyø thöôïng maø haún giöõ voâ vi, ñeàu saép voâ ngöôõng choã cuûa doái voïng ñoù maø töï ñeán. Nhöng cuøng thaàn taän giaùo phaûi do ôû coù coâng. Ñaïo thaønh söï ñöôïc moãi hoäi ñeàu coù nguyeân. Haïnh nghieäp laø ôû ñôøi tröôùc maø cöôõng hoïc vì caàu roát raùo coâng ñoù, chöùa nhoùm thaønh nôi voán yeáu ñuoái maø ngang meán moä ñeå voïng ñoåi ñoù laøm ñaàu, Yeán caàu vöôït hy voïng ñeán ñoù, do ñaâu ö? Neân hoïc ñöôïc sôû hoïc maø hoïc ñeå thaønh, laøm ñoù coù theå laøm maø laøm coù theå roát raùo, cho neân hoïc soi roïi sinh linh, giöõa trôøi baøy giaùo quaùn töôïng löôøng bieán, coøn maø chaúng luaän saâu cuûa

kinh ñôøi, laø cöïc cuûa Khoång Laõo. Vì chöa coù taän chieáu cuõng duyeân khaùc ñôøi chung lyù, luyeän nguïy veà chaân, laø chaùnh cuûa thaàn coâng, hoaèng cuûa Phaät giaùo, môùi laø Phaät roõ toâng ñoù, Laõo hoaøn toaøn sinh ñoù, giöõ sinh laø teä, minh toâng laø thoâng suoát, nhöng laëng ngöng phöông lôùn laø tuy teä maø chaúng phaûi voïng. Ñoäng do toâng ñoù thì lyù thoâng maø chieáu cöïc, haún ñöùc quyù thieân toaøn töï caàu ñaïo, suøng goác giuùp thoâng, coâng veà boán ñaïi, chaúng möu laø chaúng ñuùng vaäy, giöõ giaùo gìn thöôøng, thuaàn choã ñöôïc sôû hoïc cuûa Khoång Laõo, vöôït toâng cöïc nhìn tìm doøng xeùt nguoàn, laáy coù sinh laøm traàn ñoäc, döùt kính ôû vua cha, chaúng tôï baøn nghò hoùa khaùc, chaúng chaáp phöông maø kinh haõi kyø dieäu, tòch quaùn ñeå giuùp suy nghó, coâng chöa kieán maø caàn ñeán, thì tinh tuùy cuûa Phaät giaùo roõ ôû laøm cho neân phaøm hoïc ñöôïc choã hoïc thì coù theå duøng giuùp toaøn sinh linh maø giaùo toân trong vöïc. Roõ laøm ôû laøm saép môùi dieät taäp, traùi ngöôïc doøng maø xa trôøi ngöôøi, qua ñaây ñaõ hoaëc bieát cuûa qua laïi, ñöôïc cuûa taåy löï ñoù gaàn ôû ñaây.

# LUAÄT CUÛA TRÖÔNG TRÖÔÛNG SÖÛ DUNG CHU DIEÄM NGUNG CAÄT NAÏN

Nhaø toâi nhieàu ñôøi cung kính Phaät, hoï caäu toâi thôø ñaïo, ñaïo cuøng Phaät cuøng cöïc khoâng hai. Vaéng laëng chaúng ñoäng, roát cuøng thì ñoàng, caûm maø xa thoâng, ñaït veát thaønh khaùc. Ñoù nhö chaúng trò cuûa nhaïc, chaúng caùch bí cuûa Naêm thöôøng, chaúng taäp cuûa leã, chaúng ñieáu Thaùnh cuûa Tam Hoaøng, ñaâu ba vaø naêm ñeàu khaùc thôøi neân chaúng ñoàng phong, khaùc ñôøi neân chaúng moät nghóa, sao coù theå taïm giaù dung ngu, doái hoûi thaàn cöïc, toâi thaáy ñaïo só vaø ñaïo nhaân ñaùnh nhau, ñaïo nhaân vaø Ñaïo só Nho Maëc baûo tuø phaûi quaáy, xöa kia, coù chim hoàng bay ñaàu trôøi, chöùa xa naïn chim le, ngöôøi Vieät cho laø chim le, ngöôøi Sôû cho laø aát, ngöôøi töï Sôû Vieät, hoàng thöôøng moät hoàng ö? Phaøm laéng goác tuy moät, toâi töï ñeàu toâng goác ñoù, veát chim hoàng ñaõ phaân, toâi ñaõ lieäng quanh choã taäp ñoù, oâng haõy chuyeân toâng ôû veát Phaät maø khoâng khinh thöôøng goác ñaïo.

## *Thö göûi cho Hai Haø Löôõng Khoång cuûa Chu Dieäm Sôn Thöù.*

Thieáu töû mang thö ñeán, caùc Du sinh noùi raèng: Tröông Dung noùi chim buoàn hoùt luùc gaàn cheát, ngöôøi thieän noùi ôû xeá chieàu, khoaûnh khaéc ñaõ beänh lôùn sinh suy, ñaây cuõng laø hoàn coøn laïi maáy hôi khí, huoáng chi sôï thuyeàn maát xaø ngang ôû ngoâi troáng, chaân nuùi khoâng goâng buoäc ôû giöõa ñaàm, neân giöõa khoaûng aâm döông tuy taác thöôøng xa chaúng vaù boå chuyeån dôøi, muoán cho phaùch sau yù thöøa daây möïc, em chaùu neân laøm moâm luaät, vaøi laàm hoaëc moät chöông, thoâng nguoàn hai ñaïo, nay taáu cuøng caùc hieàn, neân laøm theá naøo?

Traû lôøi thö cuûa Tröông vaø vaën hoûi Tröông.

Chu Dieäm Sôn Thöù mang thö veà, Thieáu Töû noùi: Chu Ngung cuùi ñaàu thöôûng cheá laïi ban, tieáp laïi cao nhaø ñoù thì ngöôøi tham cöùu khoâng ngoài, thaät chaúng ñôïi giuùp kính, tìm ñoàng goác coù löôøng cao, taâm tuy laø choã thaàn ñaïo quy veà, toâi bieát chuû ñoù, nhöng töï ngoaøi cuûa thích, löôùi Nho laøm roäng, quaù ñaây thì naêng cuøng Troïng Ni maø nhö nhau, Hoaøng laõo thaät huøng, giaùo ñoù löu chaäm phaûi chaúng khoâng coù taø teä, goác cuûa Toá Phaùc, nghóa coù ñaùng suøng, toâi laáy boû nghó nhôù xöa thoâ coù khi Kinh Vò ñoaït nhau, chaúng ñeán Chu Töû, chæ chöùa nhoùm oâm nghó chaúng kòp ñeå noùi, veát ñöôïc traùi thuaän chaúng theå nhaàm giöõa ñoàng khaùc, vaên neân coù quy bieän veà yù chæ, nghóa laø thaáu ñaït goác thì ñoàng döôøng nhö chaúng phaûi, caùi maø toâi goïi laø ñoàng khaùc thôøi khaùc phong, laïi chaúng phaûi choã toâi goïi laø ñoàng thì khaùc, töø laâu muoán trong ñaây nhoû nhieäm neâu ñieàu xeùn, may nhaân nhaõ thuù, ñaây chung cöïc ngoân, vaû laïi löôïc nhö döôùi ñaây chaäm nghe so saùnh saâu.

Thoâng Nguyeân noùi: Ñaïo cuõng cuøng Phaät cuøng cöïc khoâng hai, vaéng laëng chaúng ñoäng, roát cuøng goác thì ñoàng caûm maø xa thoâng, gaëp veát thaønh khaùc.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Luaän cheùp: Roát cuøng goác thì ñoàng, vaäy xin hoûi: Nghóa gì laø choã goïi laø goác ö? Noùi ñaïo gia laø haù chaúng laáy hai thieân laøm chuû, noùi Phaät giaùo thì cuõng neân laáy Baùt-nhaõ laøm toâng, choã hai thieân quyù laø nghóa cöïc hö voâ, choã Baùt-nhaõ quaùn laø chieáu taän cuøng phaùp taùnh. Hö voâ vaø phaùp taùnh, vaéng laëng tuy ñoàng vò, phöông cuûa tòch yù chæ ñoù thì luaän rieâng, caùi goïi laø cuøng cöïc khoâng hai laø, cuøng cöïc laïi coù goác khaùc, nhö hö voâ vaø phaùp taùnh choã höôùng veà chaúng khaùc ö? Neáu coù khaùc goác, nghó suy caùo tình cuûa khaùc goác, neáu ñoù chaúng khaùc thì xin nghe thuyeát cuûa chaúng khaùc.

Thoâng Nguyeân noùi: Khaùc thôøi neân chaúng ñoàng phong, khaùc ñôøi neân chaúng phaûi moät nghóa. Toâi thaáy Ñaïo só cuøng ñaïo nhaân ñaùnh nhau, ñaïo nhaân vaø Ñaïo só nho maëc boû tuø phaûi quaáy, xöa kia coù chim hoàng bay ñaàu trôøi xa xa naïn chim le. Ngöôøi Vieät cho laø chim le, ngöôøi Sôû cho laø aát, ngöôøi Töï Sôû Vieät, chim hoàng thöôøng moät chim hoàng ö? Laéng goác tuy moät, toâi töï ñeàu y cöù, goác ñoù veát chim hoàng ñaõ phaân, toâi ñaõ lieäng quanh choã taäp ñoù.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Luaän cheùp thôøi khaùc neân chaúng ñoàng phong, laø Phaät giaùo khaùc vôùi ñaïo. Ñôøi khaùc neân chaúng moät nghóa, laø traùi cuûa ñaïo ngoân ñoái vôùi Phaät. Ñaïo vaø Phaät khaùc nhau, chaúng phaûi chim le thì aát, chæ Tuùc haï laø choã goác cuûa toâng, moät vaät laøm chim hoàng, rong ruoåi

Phaät vaø ñaïo Phaät chaúng khôi hai loãi, chöa bieát soi cao, laøm sao nhaän bieát goác khinh maø y cöù, coù yù chæ ö? Neáu coøn duøng hai giaùo ñeå ñaët vò goác, sôï ñaùnh nhau boû tuø môùi khôûi, chöa nghe toá tuïng. Neáu tuy nhaân hai giaùo ñoàng löôøng nguoàn giaùo thì nguoàn cuûa giaùo naøy khoâng men theo giaùo maø thaáy, töï neân khaún nai voøng gaäy, chôït maét thaáy Nho Maëc môø toái, xöa laïi naøo tranh, neáu hôïp nguoàn thì cuøng phaân veát, caû hai chaúng phaûi thì duïng cuûa hai veát, neân ñeàu laáy boû, sao vì choã lieäng taäp vöøa roài sieâng chuyeân chæ Phaät chuyeân khí oâm moät khoâng caån troïng vôùi ñaïo ö? Noùi tinh chæ xa vôøi, mong nghe coát yeáu sau!

Thoâng Nguyeân noùi: OÂng haõy chuyeân vaâng daáu veát Phaät maø khoâng xem thöôøng goác ñaïo.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Tuùc haï chuyeân vaâng theo daáu veát Phaät, khoâng xem thöôøng goác ñaïo, toâi thì taâm trì thích huaán, nghieäp meán lôøi nho, chaúng hay Tuùc haï nhaõ yù Phaät Nho ôû ñaâu? Laø phaûi goác moät ngoïn khaùc, hay goác ngoïn ñeàu khaùc ö? Ñaõ muoán tinh xeùt ngöôøi vaø ta saùnh nhau, ng- hieân cöùu qua choã lieân quan lyù loaïi, chaúng ñöôïc khoâng thænh.

## *Ñaùp laïi thö Chu Ngung cuûa Tröông Dung.*

Tröông Dung noùi: Toâi chöa theå queân thaân neân coù tình, ngoaøi thaân phaàn ñaõ hoùa cöïc phaùch, ñaàu laïi bò con em löu laïi nôi ñaát, chaúng muoán khieán taác vuoâng ñoù cuõ ñeàu ñeâm ngaøy hoang maát, choã bình sinh khoán hoaïnh ñaàu maët maø coû. Do ñoù cheá luaät aáy ñeå laøm muoân luaät, vì laø moân luaät neân chaúng phaûi Phaät vaø ñaïo moân duøng luaät gì, cho neân caùo khí hoaõn maïng, nhôø phaùch baøy aâm, vaøi caûm möôøi öùng, thoâng nguoàn ñònh goác, thaät muoán Tuùc haï phaùt yù toâi laï, neáu naêng ñuøa ñoïc khôûi tình kheùo thaáy chaùnh caàn, ñaõ khôûi chí nay laøm lôøi oâng.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Luaän cheùp roát cuøng thì ñoàng xin hoûi nghóa gì, laø choã ñaây goïi laø goác ö?

Ñaùp laïi Chu raèng: Taùnh linh ñoù laø taùnh naêng bieát ñaïo ñöùc laø ñaïo coù theå bieát ñoù. Naêng bieát maø chaúng bieát choã ñaùng bieát, chaúng phaûi ng- hóa naêng bieát, coù theå bieát maø chaúng laøm naêng bieát, choã bieát chaúng phaûi coù theå bieát, neân bieát vaø naêng bieát seõ ñeán choã ñaïo, coù theå bieát haún bieát choã ñeán, maø haï só saám tình soùng chieáu muoán tham thaàn, tinh minh xua ñoäng thöùc duïng traàm môø, cho neân ñaûo taâm roùt xuoáng chieáu caùch ñoái vôùi ñaïo. Ñeán nhö Baù Döông chuyeân khí raát meàm, ñình hö nhaäm phaùch chuyeån doanh naém moät, ôû ngöng thoâng tónh, tónh chæ laø thoâng, cho neân chieáu khoâng choã maát, phaùch ñaàu moái ñình hö neân dung chöùa töï ñaïo, Tuùc haï muoán cho Baù Döông chaúng yeân tónh, maø coù theå ñöôïc ö? Khieán tónh chaúng gheù ñaïo cuõng ôû ñaâu maø ñöôïc, nay ñaõ tónh maø hai thaàn thaàn

tónh maø ñaïo hai, tröôùc toâi chöa nghe, neân cuøng cöïc sôû dó moät laø taùnh daïo choïn, laïi caøng roõ roäng chaúng theå haønh laïi keá ñaùnh nhau nghó ñònh chieám vuõ noäi chæ baøy chí xa cuûa sinh linh, ngoõ haàu Tuùc haï khoâng töôïng ñeå voã chaâu, cho neân ñeá thuoäc naêm maø thaàn thöôøng moät, hoaøng coù ba maø ñaïo khoâng hai, giöõa cuûa chim le vaø aát nhaát ñònh laø chim le ö? Cho neân toâi thaúng daây.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Noùi ñaïo gia laø haù chaúng laáy hai thieân laøm chính, noùi Phaät giaùo cuõng neân laáy Baùt-nhaõ laøm toâng, choã hai thieân quyù laø nghóa cöïc hö voâ, choã Baùt-nhaõ quaùn laø chieáu cuøng phaùp taùnh, hö voâ vaø phaùp taùnh tòch ñoù tuy ñoàng, phöông cuûa truï tòch yù chæ ñoù thì khaùc.

Traû lôøi Chu raèng: Phaùp taùnh tuy laáy töùc saéc ñoà khoâng, hö voâ thaät laø coù nghóa ngoaøi Tröông, nhöng hoaøn hoäi trong ñoù, Tuùc haï phaûi theâm duøng moät nöûa tö duy, cho ñeán daïo khoâng coù tö duy meânh moâng, taâm traàn töï phuûi, tö duy vì khoâng meânh moâng, moät neâu treân hình laø tuy queân coù laõo khieán giaûi thích, nhöng maø coù queân giaûi thích chaúng thay laõo, ngay thaàn ñoù vaäy, daèng daëc tinh hoøa ngoài pheá boû vaéng veû ñeå laéng, thaàn ñoù beøn thoâng vì xung duïng ñoù, böôùc leân ñòa naøy, toâi chaúng thaáy Thích gia cuøng hoï laõo giaãm leân yù naøy. Toâi raát bieát hoï Laõo vaø hoï Thích sôû dó cuûa cuøng cöïc khoâng hai thaân tình neân kheùo ñöôïc moät, ngay vì vaät caûm ñaõ phaân öùng vaät khoù hôïp, nay muoân töôïng cuøng thaáy nghe giao nhau, thaáy nghe cuøng muoân töôïng ngang nhau. Ñaém tröôùc ñoù ñaõ saâu, töùc ñoù haún môùi caïn, cho neân oâng trong khoå taïm taøng töùc saéc, thuaän choã ñoù coù chaúng ñoäng tình ñoù, toân choã ñoù khoâng thuaän tieäm tình, vaø vaät coù tieám boû, ngöôøi thôøi muoán khoâng. Ñaõ coù theå taây phong ngaøy neâu maø ñeán, nam tinh ñeâm moäng nguû trong hoàn haùn, chaúng theå ñoù ö? Neáu khanh cho raèng hoï Laõo baát taän maø khoâng thì chaúng phaûi mong ôû ñöôïc yù, neáu khanh cho raèng taän khoâng maø chaúng taän höõu ñaéc yù, laïi thoûa choã toâi mong, neáu khanh nghi hoï Laõo ñeàu coù maø chaúng tin duøng giaùo thì hoï Thích coù taän, laáy gì cao vôøi veát, thôøi naøy neáu khanh vì hoï Thích thì neân veát cao vôøi, ñoù nhö thôøi hoï Laõo cao vôøi veát ñaây, cuøng cöïc ñoù ñoàng vôùi yù toâi nay.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Luaän cheùp thôøi khaùc neân chaúng ñoàng phong: Laø khaùc cuûa Phaät giaùo ñoái vôùi ñaïo. Ñôøi khaùc neân chaúng phaûi moät nghóa, laø traùi cuûa ñaïo ngoân ñoái vôùi Phaät, ñaïo khaùc vôùi Phaät chaúng phaûi chim le thì aát.

Ñaùp Chu raèng: Chaúng phaûi chim le thì aát veát haún vaäy ñoù, toâi chaúng ñaùp laïi, chæ ñöôïc ñôøi khaùc thôøi, khaùc theá, chaúng neân khaùc cho neân khaùc.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Chöa bieát soi xeùt cao laøm sao bieát goác?

Ñaùp Chu raèng: Duø cho bieát ôû goác roài nhaõ ñoäc tröôùc, toâi vaø hoï Laõo nhaän bieát nhau chaùnh nhö theá, chaùnh laïi laø muïc kích ñaïo nay coøn, khanh muoán haún cong quaép töø ñoù, toâi khoâng bieát ñoåi cho neân töï toá tuïng.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Neáu coøn laáy hai giaùo ñeå vò goác ñoù, sôï ñaùnh nhau boû tuø môùi khôûi chöa theå nghe toá tuïng.

Ñaùp Chu raèng: Ñöôïc yù coù goác ñaâu ñeán chaáy giaùo.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Neáu tuy nhaân hai giaùo ñoàng löôøng xeùt nguoàn giaùo, thì nguoàn cuûa giaùo naøy thöôøng duyeân theo giaùo maø thaáy.

Ñaùp Chu raèng: Chaân thaät thay lôøi noùi ñoù, toâi sôû dó thaáy ñaïo chöa moät nôi Phaät, chæ toâi ñoù töùc lôøi naøy coù kyø laï rieâng.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Töï neân khaên nai chôït nhieân muïc kích Nho Maëc môø toái töø xöa nay vì sao tranh?

Ñaùp Chu raèng: Ñaáu ruoäng cuûa hai nöôùc Ngu, Nhueá, bieát Vaên Vöông chaúng naùt vuïn baïch ngoïc ñeå heát ñaùnh ñaáu, coù rieâng toân aáy ö? Huoáng chi ñeâm ñaùnh moät chim hoàng voïng quaân chim le, chim aát. Ñaây töï khoâng cuûa khaên nai mang treân ñaàu, töï löøa doái cuûa voøng gaäy trong tay, toâi ñaâu ñöôïc roõ ñoù ö!

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Giaû söû hôïp nguoàn cuøng phaân veát, caû hai chaúng ñuùng phaûi duïng cuûa hai veát neân ñeàu laáy boû, sao laø choã lieäng taäp vöøa roài caàn chuyeân chæ Phaät, chuyeân khí oâm moät khoâng caån troïng ñoái vôùi Ñaïo ö?

Ñaùp Chu raèng: ÖÙng caûm nhieàu moái, thaàn tình soá roäng, toâi chaúng lieäng quanh nôi boán quaû, khanh coøn khoâng nghi taäp Phaät ñoù, toâi chaúng lieäng quanh ôû naêm thoâng maø ñoái vôùi taäp ñaïo sao laïi môø toái, vaû laïi thaùnh baùu neân goác veát chaúng phaûi tình gaáp, ví nhö toâi ñaõ coù theå taäp choã taäp môùi laïi dôøi lieäng ñoù ö? Khanh ñöôïc khoâng hai ñoù ôû hai doanh, chaúng cao vôïi suaát laáy boû ñoù.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Toâi thì taâm thöïc haïnh theo lôøi daïy cuûa Phaät, nghieäp meán lôøi nho, chaúng hay Tuùc haï nhaõ yù Phaät Nho ôû ñaâu, laø phaûi goác moät ngoïn khaùc, hay goác ngoïn ñeàu khaùc ö?

Ñaùp Chu raèng: Toâi laø töï nguyeân hoãn traêm thaùnh ñoàng gieo moät cöïc, maø gaàn luaän thoâng nguoàn Nho chaúng ôû baøn nghò, Tuùc gaï nay cöïc Nho, phaûi muoán xeáp nho quanh ñaïo, neân tröôùc thuoäc töôøng thaønh, oaùn nghó tieám thaày, ban ñeâm beøn möu tính bít laáp thaønh trôøi, sôï hieåm cuûa khoù thaúng chaúng phaûi choã oâng leo leân ñöôïc, thì toâi thaáy ra cuûa thaày chaúng thaáy ñoù vaøo, toâi ñaõ noùi laø traêm thaùnh ñoàng choã gieo, naøo dung goác ñeàu khaùc, laïi vì lòch theá ñaûo binh, tha khanh trí duõng choã trí duõng cuûa toâi töø doïc ngang maø coù ra.

## *Ñaùp thö cuûa Tröông Tröôûng Söû cuûa Chu Ngung.*

Chu Ngung cuùi ñaàu, coù theå duøng vaän göûi tình, oâm chaúng phaûi lyù coù theå laøm thaày, thanh huaán trong ngoaøi, choã leân ñöôøng vaâng theo maø khieán trong ñaây giôùi phaân, boû laïi khoâng baïc, cho neân taám töùc maát ñöôøng taïi ta sao khoù, Tuùc haï kheùo muoán noùi, toâi cuõng noùi ñoù chöa xong, taïm laïi sang nghieân cöùu, chaäm nöông chieát sau.

Thoâng Nguyeân noùi: Phaùp taùnh tuy laáy töùc saéc möu tính khoâng, hö voâ thaät laø coù nghóa ngoaøi tröông, sôû dó oâng ôû trong khoå, taïm taøng töùc saéc, thuaän choã coù ño,ù chaúng ñoäng tình ñoù, toân choã khoâng ñoù, daàn tình thuaän ñoù.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Taøng ôû trong khoå töùc laø saéc tin vaäy ñaây noùi, ôû laïi sôï coù khi chaúng baèng töùc saéc, dung chöùa töï nöông gaù ñeå naêng taøng thì naêng taøng laø roäng, hoaëc chaúng rieâng ra nôi leä höông. Heã coù ñoù coù vaät bieát coù ñoù, khoâng laø khoâng ngöôøi bieát khoâng ñoù, nhaø cuûa hoï Laõo coù ñeà khoâng ra vöïc naøy, thì toâi ba toâng bæ luaän, cuùi goïi laø laáy boû rong ruoåi, chöa coù ai naêng vöôït ñoä ñoù, Phaät giaùo sôû dó nghóa ñoaït tình linh ngoân doái traù thanh luaät, bôûi goïi laø töùc saéc chaúng phaûi coù, neân chuyeân döùt ôû caùc nhaø. Ñöôøng naøy chöa roõ, ôû Laõo laøm sao tieáp tuïc, chí laêng xaêng voït ngang, ñeàu do ñaém tröôùc coù, gaëp ñaïo chìm tuïc, nay vaäy laø hoaïn, ñaõ hoaïn do coù dính maéc maø coù taùnh chöa roõ, naén nhaø cuûa coù nhaân suøng khoâng thuaät, coù taùnh chaúng roõ, tuy laø raát teä nhöng traùi ai chuoäng tónh giaãm luïy thaät nhoû nhieäm laø lyù do cuûa Ñaïo gia coù theâm hoaèng giaùo, tröôùc noùi: Caùi goïi laø Hoaøng Laõo thaät laø huøng, vöông vaøo thuyeát cuõ ñeàu noùi Laõo chaúng baèng Thaùnh. Neáu luaän naøy chaúng ñöôïc aûnh höôûng ñoái vôùi Thích Toâng thì ñòa vò laõo cuûa toâi chaúng ñeán nhö vaäy. ñaïi só ra ñôøi theå ñoù voâ phöông, hoaëc laø toâng cuûa röøng Nho, hoaëc laøm Quoác sö Ñaïo só, ñaây laø thaønh thuyeát cuûa kinh giaùo, cho ñeán Teå quan, tröôûng giaû ñeàu gaù thaân töôùng, vì sao laõo sinh rieâng chaúng phaûi moät veát, chæ chöa bieát quaùn qua caïn saâu, phaåm vò cao thaáp. Ñaây ñeàu laø ñaïi minh chöa môû, quyeàn tieáp moät phöông, maët traêng xuaát hieän löûa ñuoác neân boû, voâ döï ñaõ noùi thì caùc quyeàn töï döùt. Tuùc haï coøn muoán choân laáp löûa thöøa ôû döôùi maët trôøi maët traêng, roõ löûa naøy cuøng trôøi traêng chung nguoàn, ñaõ tinh suøng ñoái vôùi maët traêng laïi khoâng xem thöôøng ñoái vôùi goác löûa, chöa bieát goác löûa naøy laø danh hay laø thaät ö? Danh maø ñaõ vaäy, goác ñaïo ôû ñaâu. Neáu noùi muoán trôøi traêng cuûa thaät laø thaät, ñaây thì söï taän ôû moät Phaät chaúng bieát ñaïo ñoù, yù chæ chung nguoàn, nguoàn chung vôùi ai?

Thoâng Nguyeân noùi: Ngay thaàn ñòa ñoù daèng daëc tinh hoøa bò pheá boû,

böôùc leân ñòa naøy toâi chaúng thaáy hoï Thích cuøng hoï Laõo giaãm qua yù naøy,

toâi raát bieát hoï Laõo ñoù cuøng hoï thích, laïi noùi nay ñaõ tónh maø hai thaàn, thaàn tónh maø ñaïo hai, laø tröôùc toâi chöa nghe, laïi noùi: Baù Döông chuyeân khí raát meàm maïi, ñình hö nhaäm phaùch ñaàu moái phaùch ñình hö, neân dung vaäy töï ñaïo, laïi noùi: Taâm traàn töï phuûi, moät neâu treân hình.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Tuùc haï phaùp taùnh tuy laáy töùc saéc möu khoâng, hö voâ thaät laø coù, baøy ôû nghóa ngoaøi, troäm nghó raèng Laõo, Thích laïi ra ñoái phaân khu daõ, choã caûnh vöïc ñoù khoâng quaù lôøi naøy, nhöng thaàn ñòa cuûa hoï Laõo daèng daëc, töï daèng daëc ôû ngoaøi coù, tinh hoøa cuûa hoï Thích gia bò pheá, thöôøng bò pheá ôû saéc khoâng, leân ñòa cuûa hoï Laõo thì hoï Laõo khaùc so vôùi Thích, giaãm yù cuûa hoï Thích khaùc so vôùi Laõo. Thaàn ñaõ tónh maø chaúng hai, tónh ñaõ hai maø ñaïo hai, Tuùc haï tröôùc ñoù chöa nghe, toâi thì tröôùc ñaõ nghe, neáu vaäy thì ñaàu moái phaùch ñình hö laø töï hö. Ñoù goïi laø dung töï ñaïo, cuõng chaúng phaûi caùi maø toâi goïi laø Ñaïo. Neáu laø taâm traàn töï phaûi moät neâu treân hình, ñeàu hoaëc chöa giaãm nôi ñaïi phöông, chaúng daùm laáy nguoàn chung maø hoøa nhau.

Thoâng Nguyeân noùi: Tuùc haï muoán cho Baù Döông chaúng yeân tónh maø coù theå ñöôïc chaêng, khieán tónh maø chaúng sôï, ñaïo cuõng ôû ñaâu maø chaúng ñöôïc.

Hoûi cuûa Chu laø: Lôøi Nhö lai noùi toâi cuõng suy nghó maø chöa cuøng cöïc. Ñaây caùi goïi laø ñöôïc ôû nôi thaàn tónh, maát ôû vaät hö. Neáu cho raèng tónh nôi tónh chaúng goïi laø cuøng tónh, phaùch ôû phaùch, chaúng goïi laø taän phaùch, laø ñieàu toâi baùc boû, khoâng coù lieân quan.

Thoâng Nguyeân noùi: Neáu oâng cho raèng hoï Laõo chaúng phaûi ñeàu laø khoâng thì chaúng phaûi töôûng mong ñaéc yù. Neáu khanh cho raèng ñeàu khoâng maø baát taän höõu, ñaéc yù laïi thoûa choã toâi mong.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Taän coù taän chaúng phaûi cöïc chaúng ñuû, bieát khoâng bieát coù, toâi chaáp thuaän ñaïo gia ñoù, chæ moät ñòa cuûa chaúng phaûi coù chaúng phaûi khoâng, lôøi cuûa Ñaïo chaúng baèng, chaúng phaûi coù chaúng phaûi khoâng, choã ba toâng chöùa, thaûng nhö troâng lo caùc thöù khaùc laø chæ Tuùc haï xeùt ñoù, mieäng chaúng khieán ñöôïc yù ñoù cuøng thoûa, dôøi maát nôi coù quy veà.

Thoâng Nguyeân noùi: Chaúng phaûi chim le thì aát, veát haún ñoù, veát haún

ñoù, toâi chaúng ñaùp laïi. Laïi noùi: Toâi cuøng Laõo, Thích bieát nhau ñuùng nhö theá, chaùnh laø muïc kích ñaïo coøn ôû ñaây. Laïi noùi: Ñöôïc yù coù goác, sao ñeán chaáy giaùo. Laïi noùi: Thaät thay coù lôøi noùi ñoù, cho neân toâi thaáy ñaïo ñeán moät Phaät.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Choã cuûa Tuùc haï thaáy ñaïo coøn ñöôïc yù, coù goác töôûng nghóa chaân cuûa phaùp taùnh, laø ñòa ñoù ö? Phaät giaùo coù ñoù, choã Tuùc

haï chaáy chaúng phaûi lyù do vì sao chaáy giaùo. Goác cuûa troâng thaáy töùc ôû daáu veát giaùo, goïi laø giaùc (hay bieát) aát thì chim hoàng ñaâu daàn daàn ö? Chaân taùnh caùc phaùp, Laõo khoâng coù yù chæ ñoù, maét thaáy cao tình khoâng coøn veát laõo, yù chæ daáu veát caû hai ñeàu maát, saïch toâng khoâng choã luaän, caùi goïi laø khoâng xem thöôøng ñoái vôùi goác ñaïo, phaûi khoâng xem thöôøng ôû ñòa naøo ö? Neáu cho raèng doø tìm veát cuûa Ñaïo gia thaáy noù laïi moät nôi Phaät, thì laø thaät nghóa cuûa Chaân ñeá, duyeân theo vaên seõ thaáy, saép duyeân theo ñaïo chöông maø ñöôïc ñoù ö? Vì duyeân theo ñöùc thieân maø gaëp, neáu caû hai khoâng choã duyeân theo maø kheùo ñöôïc taác vuoâng ñoù, ñaây hoaøi baûo cuûa töï Tuùc haï cuøng Laõo Thích maø laøm ba. Hoaëc coù theå laäp rieâng moät nhaø, chaúng phaûi choã cuûa Laõo daùm döïng laäp.

Thoâng Nguyeân noùi: Ñaáu tranh ruoäng cuûa hai nöôùc Ngu, Nhueá chaúng phaûi choã Vaên vöông bieát, ñaây töï khoâng cuûa khaên nai mang treân ñaàu, töï löøa doái cuûa voøng gaäy trong tay, toâi laøm sao coù theå roõ ö?

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Tuùc haï cho raèng: Tam taïng trong khoå töùc laø saéc thì hö khoâng coù thieáu. Tuùc haï cho raèng phaùp taùnh laáy töùc saéc ñeå möu khoâng, thì phaùp taùnh laø ñaày ñuû, nay coù ngöôøi ôû ñaây thaùo voøng gaäy maø noùi phaùp taùnh, keû cuûa khaên nai chaáp hö voâ maø laïi cöôøi traùch raèng: Maøy chaúng ñoàng ta, ta ñeán vôùi maøy, Tuùc haï ung dung döïa gai nghe ñoaùn, ôû trong ñoù baûo: Ñeàu chaúng theå, nghóa laø khaên nai ñoù khoâng mang ôû treân ñaàu, voøng gaäy töï löøa doái ôû trong tay, vì tinh cuûa Tuùc haï roõ raøng ñaët ñaït maø phaùn tuïng nhö theá, laø lyù do Ngu Nhueá ôû aáp.

Thoâng Nguyeân noùi: Toâi chaúng lieäng quanh ôû Boán quaû, khanh coøn khoâng nghi taäp Phaät, toâi chaúng lieäng quanh ôû naêm thoâng, maø ñoái vôùi taäp ñaïo sao laïi môø toái.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Tuùc haï chaúng lieäng quanh ôû Boán quaû, coøn sieâng tu taäp Phaät giaùo, chaúng lieäng quanh ôû naêm thoâng, sao rieâng boû ôû veát ñaïo? Lyù leä chaúng chung môùi bò kia baùc boû.

Thoâng Nguyeân noùi: Phaûi muoán xeáp Nho vaây quanh Ñaïo, tröôùc thuoäc töôøng thaønh coù loã thuûng.

Caâu hoûi cuûa Chu laø: Tuùc haï chung nguoàn chæ nguoàn ñaïo chaúng baèng Nho, toâi haún nghi ngôø laø thieáu, cho neân hoûi nhau, nhöng chöa bieát dung vaäy töï ñaïo, chæ ñaïo naêng dung, ñem dung cuûa ñaïo theo Nho coù theå hoäi chaêng? Tuy chaúng phaûi nghóa goác, duø noùi cuõng neân kòp töôûng goác thích phaàn nhieàu roãi, may maén ban cho aâm thöøa.

Toâi tìm Chu Tröông naïn hoûi, tuy qua laïi chöùa nhoùm caû quyeån nhöng hai nhaø laäp yù, lyù ôû phen ñaàu, neân löôïc vaên sau, yù chæ ôû nghóa goác.

# THÖ CUÛA TAÏ TRAÁN CHI GÖÛI ÑAÏO SÓ HOÂ TOÁ

Taï Traán Chi noùi: Kính xem luaän cuûa Di Haï, bieän xaùc moät nguoàn, roõ chöùng cöù hai ñieån, töø ngöõ vaên veû cung thöông coù töï theå, huyeàn trí gaéng goûi, ñoù ñaùng muøi vò ö? Toâi chaúng meù môø toái, doác nhìn u toâng, khoå chaúng nghó traùch, khoâng theàm baäc maõy may, chæ soi laïi qua ba, chöa tieâu laäu hoaëc, taïm thuaät choã nghó nhôù, mong nghe giaûi thích sau.

Luaän luùc ñaàu noùi: Phaät laø Laõo Töû, Laõo Töû laø Phaät, laïi ñem tieân hoùa saùnh vôùi Neâ-hoaøn, soáng laâu ngang vôùi khoâng cheát, trích daãn lôøi daïy cuûa theá gian ñeå phuø hôïp huyeàn giaùo, goàm töø leä ñoù vì ñeàu ñoàng vaäy, khoâng cheâ xaáu ñeïp, pheá phaïm cuõng nhö, truøng huùc chim moå, chaúng phaûi choã neân so saùnh, xin thöû noùi ñoù, y cöù Chu Khoång laáy Nho Maëc laøm ñieån, Laõo Trang duøng bieän giaùo veà noâm, ñaây ñeàu môû daàn phöông gaàn, chöa ñuû hoàng höïu, vaû laïi truøng chim khaùc loaïi, hoùa ñaïo voán caùch, heã muoán thì ñoù, tröôùc neân nghieân cöùu lyù do, neân ngöôøi tham cöùu hai nghi goïi laø ba taøi, choã ba taøi bao goàm, ñaâu phaân Di Haï, thì bieát ngöôøi haún laø loaøi ngöôøi, thuù haún laø baày thuù, gaàn maø neâu ñoù, baûy traân laø choã yeâu meán cuûa ngöôøi, neân Hoa Di ñoàng quyù, cung kính laø choã cuûa ngöôøi, neân chín phuïc ñeàu thuaàn, vì vaäy lieân quan chæ ôû phong haønh trong boán nöôùc, huoáng chi choã ñaïi hoùa caùch maø chaúng hôïp ba ngaøn ö? Neáu y cöù kinh maø noùi thì, thaàm nghe Ñöùc Phaät xuaát hieän ñôøi, xöa kia moät phaùp, muoân coõi ñoàng khuoân, Ñöùc Thích-ca luùc môùi tu haïnh Boà-taùt roäng hoùa ñoä chuùng sinh, ñeán luùc thaønh Phaät maø coù coõi ñoù, döï ñöôïm aân töø ñeàu sinh ñeán nöôùc ta, ta laø Dieâm-Phuø-Ñeà, chæ laâu meâ sinh töû tuïc löu theo nhieãm, taïm maát ñöôøng chaùnh, chöa giaùc ngoä tröôùc, vì baäc Thaùnh coù ba ñaït trí, thöôøng quaùn caên ñoù, bieát khu phaåm chaúng ñoàng, neân noùi ba thöøa maø tieáp ñoù. Heã laø chaân ñaïo chæ moät, phaùp cuõng chaúng hai, nay phöông tieän noùi coù ba, khaùc daãn maø ñoàng veà, neân daïo hoäi noùi phaùp, ngöôøi ngoä nhö soá caùt soâng Haèng, vôùt ñaém cöùu meâ khoâng vöôït ngoaøi phaùp naøy, vì vaäy töông lai hay quaù khöù voâ bieân theá giôùi cuøng moät ñaïo naøy. Vaäy bieát trong chín möôøi thì coù naêm chaúng phaûi doøng ñoù, kia laø luùc ñaàu noùi ñoàng maø cuoái cuøng noùi khaùc, neân bieát choã ñoàng cuûa luùc ñaàu laø chaúng phaûi ñoàng, choã khaùc cuûa cuoái cuøng laø chaúng phaûi khaùc, saép chaúng phaûi sai laàm ñaùnh ñoà goám chaûo loaïn hôïp chuoâng vaøng ö? Haù chaúng phaûi löøa doái ö? Coøn nhö toaøn hình leã, ñoäi maõo ruû ñai, maëc boâng raûi boái choân buïi ñoát löûa, chaùnh aâm cuûa luùc ñaàu, vaän cuûa Luõ-la, ñaây laø nhoû khaùc cuûa tuïc leã. Nay thaáy taïi chim maø chim hoùt, taïi thuù maø keâu, ñaùng baùo moät cuûa muoân ngaøn, aâm caûm khaùc loaïi maø khaùc öùng, beøn khieán Di Haï caùch hoùa, moät sao laãn loän ö? Thuyeàn khoâ quaân ñaém, coù theå ñeå caûnh raên kia, phaøm tuïc leã laø, phaùt xuaát töø baïc

beõo cuûa trung tín, chaúng phaûi noàng ñöôïm cuûa ñaïo, tu ñaïo noàng ñöôïm laø chuyeân ôû traùi tuïc, tuïc ñaõ coù theå traùi thì ñaïo coù theå noàng ñöôïm, khoù cuûa phaûn tuïc, neân boû quaù ñaùng, boû quaù ñaùng thì tröôùc côõi muõ caét toùc, maëc aùo vuoâng, bôùt aên, côõi muõ thì khoâng phí trang söùc ôû ñôøi, caét toùc thì khoâng phieàn bôûi traâm löôïc, maëc aùo vuoâng thì chaúng nhôø coâng caét roïc, bôùt aên thì döùt töôûng ham vò. Ñaây thì ñaïo laø ngaøy moät toån, ñaâu phaûi choã cheá cuûa di tuïc, kòp ñoù baøy vaên aùo tòch ba taïng boán haøm, ñaây thì vì hoc laø ngaøy moät lôïi ích, ñaâu phaûi naêng taïo cuûa Hoa phong? Laïi noùi kinh Phaät phoàn hieån, kinh ñaïo giaûm u, suy ñaây maø noùi: Ñoù thì u laø duøi ngöôõng khoù mong hieån thì giaãm caàu deã troâng, giaûm haún chaúng ñuû ñeå baøy lyù, phoàn thì thuù hoäi maø nhieàu beán, Phaät phaùp laáy coù hình laøm khoâng huyeãn, neân queân thaân ñeå cöùu chuùng. Ñaïo phaùp laáy toâi ta laøm chaân thaät neân aên maëc ñeå döôõng sinh. Vaû laïi, sinh maø coù theå döôõng thì hôùp maët trôøi coù theå cuøng ngaøn thoâng saùnh söông, chaàu khuaån coù theå cuøng muoân thung baèng tuyeát ö? Haún chaúng theå vaäy. Neáu theå nhaän saâu saéc ba coõi laø nhaø cuûa ñeâm daøi, coù sinh laø chuû cuûa moäng lôùn thì tö duy ñaïo giaùc ngoä ñaâu quyù ôû hình haøi, neáu hình ñoù coù theå luyeän sinh maø chaúng cheát, ñaây thì Laõo toâng voán khaùc, chaúng ñoàng vôùi lyù Phaät, laáy gì noùi ñoù? Phaøm, ngaãu hình cuûa thaàn gioáng nhö nghòch löõ, neáu ñeán nhaø coù thì neân thì ñaâu neâu luyeán meán ôû maùi nhaø ö? Bieát cuûa coù bieát, hình cuûa coù theå hình, chaúng phaûi theå cuûa baäc Thaùnh, tuy laø sinh cuûa Nghieâu Khoång, thoï chaúng ñaày traêm, ñaïi thaùnh Neâ-hoaøn ñoàng vôùi bieát maïng. Vì vaäy troïn kieáp trôû laïi, laéng luyeän thaàn minh, thaàn minh ñaõ laéng, chieáu baët coù khoâng, danh vöôït boán caâu, ñaây thì ñaïo cuûa chaùnh chaân thæ chung chaúng söûa ñoåi. Laïi khaéc thuyeàn laø caàu taâm nôi chaát vaøng, giöõ goác laø mong tình ôû vuõ hoùa, neân bít coù maø haønh saùu ñoä, ngöng treä maø naåy maàm linh chi, coù bít tuy traùi vôùi theå cuûa saùu ñoä, vì ñoù hoaëc naêng cöùu giuùp vaät, ngöng treä haún chaúng vuõ hoùa, töùc söï ñaâu ñuû gaàn ngöôøi, tìm hai nguoàn hôi veát roäng cuïc khaùc nghó, hôn keùm roõ raøng, nhö haïng hieän nay, chaúng theå caät naïn ñaày ñuû, kia ñeàu töï gaàn tình cuûa ta, chaúng phaûi nhaän bieát roäng cuûa thoâng phöông, thì bieát khaùc tuïc coù theå ñeå luyeän ñaïo, buoàn thay! Thaùnh ñaïo ñaõ xa, vaên veû tranh nhau noåi leân, coù theå goïi laø chæ veát truøng laøm vaân xanh, aên söõa ñoäc laøm ñeà hoà, raát ñaùng buoàn thöông, Phaät ñaïo roäng saâu, trí löôïng chaúng theå noùi cuøng, öùng veát khoù duøng hình löôøng noùi coù, cho neân muoân töôïng raäm baøy nhö ngaøn nuùi choùt voùt ñeàu ñöùng, chieát ñoù laø khoâng, thì Thaùi sôn khoâng taän cuøng, maûy may ñeàu tan, vaän möôøi löïc ñeå deïp taø, môû mang boán ñaúng ñeå giuùp tuïc, choáng ñuoác phaùp cuûa Baùt-nhaõ, sao u toái maø chaúng ñoát ñuoác, tieám phaùp oai tam-muoäi, sao xa maø chaúng phuïc, sao nghi ngôø maø chaúng

coâng hieäu?

## *Laïi göûi thö vaø tuïng cho Ñaïo só hoï Coá cuûa Taï Traán Chi.*

Taï Traán Chi noùi: Laêng nhuïc phaûn thích cöùu xeùt roõ nguoàn, huoáng chi ñaõ hoøa quang Phaät ñaïo maø kinh vò thích lyù, xuùc loaïi lôùn ñoù sao ñeán Cô Dòch, baøy Phaät caøng cao, tinh chæ caøng môø, toâ ñieåm hoøm giaùc, traân dieäu ñeâm chaúng nhoùm, caùi goïi laø rong chaïy döùt veát, nhaûy ñoäng döùt aûnh, laøm sao coù theå khoûi ö? Theo choã Nhaõ Luaän y cöù thì chaùnh vì truøng chim khaùc loaïi, Di Haï khaùc tuïc, toâi laáy ba taøi ñeàu goàm, ngöôøi lyù laø moät, tuïc huaán khaùc ít, phaùp giaùo ñoàng nhieàu, Tuùc haï ñaùp raèng: Coøn ôû Chu Dòch, chaúng phaûi choã Hoà thö phoûng theo, beøn cho laø Toá Kyø ñaõ neâu chaúng coøn baøy xeùt, Huyeàn Kyø laøm Toá Huy, khaùc vôùi Quaùn Kyø cuûa Taøo Töû. Taïm laïi löôïc caùc coát yeáu gaàn, ñeå neâu lôùn veà, nhöng toùc chaâu tuy aån chieàu boán dòch hieån, lieàn ñem göûi ñuøa bôõn, thaûng chaúng ñöa cho ngang ngöôïc. Phaøm thaùi cöïc moå xeû, löôõng nghi voïng döïng, naêm aâm hôïp höng, hình thöùc nhaàm laãn roõ raøng, tình do löu nhieãm nhaân keát, hình vì aùi teä duyeân sinh. Tröôùc cuûa Hy Hoaøng, daân phaàn nhieàu chuyeân ngu thì ôû hang ôû oå, aên loâng uoáng maùu. Vua toâi cha con töï nhö Hoà Vieät, gioáng nhö caàm thuù, laïi saùnh vôùi treû nít, choã ñaïo giaùo chaúng vaøo, choã nhaân nghóa chöa dôøi. Ñeán luùc ñaém chìm soùng chaïm bôø nghó cöùu, nghó cöùu thì caàu thieän, caàu thieän thì thaùnh öùng, vaäy thaùnh laø gì ö? Caûm vaät maø thoâng ñoù. Thoâng chaúng töï thoâng, caûm chaúng töï caûm, caûm thöôøng ôû ñaây, thoâng thöôøng töï kia, töï kia maø lôøi huyeàn soi nhaø cao, töï ñaây maø noùi muoân töôïng nay veà, neân bieát Thieân-truùc laø ôû chaùnh vöïc cuûa Ta-baø, ôû gia hoäi cuûa thuaàn thieän, neân naêng caûm thoâng vôùi Chí thaùnh thoå trung, vôùi ba ngaøn thaùnh öùng ñaõ tieáng kia khaép cuøng, cho neân ñaây troâng nhìn saùng toû cuûa maët trôøi, naøo nhôø xeùt cuûa lìa goác, nghe tieáng saám xeùt, ñaâu nghe vieäc cuûa Töû daõ, neân thaáp cao khaùc vaät, chaúng hieàm ñoàng ñaïo, phaûi traùi löôõng nghi khoâng haïi thieân quaân, khoâng hai thieân quaân thì maây haønh phaùp giaùo, chaúng hieàm ñoàng ñaïo thì möa tuoân Di Haï. Ñaïo laø moät, hình laø hai. Ñaïo laø chaân, hình laø tuïc, chaân ñaõ nhö moät, tuïc cuõng nhö hai, taän hai ñöôïc moät, neân moät phaùp ñoù, dieät tuïc veà chaân thì traùi vôùi tuïc. Vì vaäy, Nhö-lai khuoân pheùp huyeàn kieáp ñoàng phong, duø khieán Khoång Laõo laø Phaät thì laø giaáu saùng, tieám daãn cöùu giuùp leäch taâm. Laäp nhaân döïng nghóa, saép thuaän gaàn tình, laø vì toaøn hình giöõ teá aân tieáp saùu thaân, nhieáp sinh döôõng taùnh, vaät ngoaøi töï ngaõ, môùi laø taän myõ chaúng phaûi taän thieän, vì coù cheá cuûa beán bôø, chöa ñaùnh sau ñoù, ñöôïc ñònh noùi Boà-ñeà, saùnh vôùi thaùnh Maâu-ni, Phaät giaùo baøy roõ coát yeáu maø naêng roäng lôùn, coát yeáu maø naêng roäng lôùn thì tinh sô ñeàu caáp tinh sô ñeàu caáp thì cöông nhu nhaát trí. Vì vaäy beán trong

saâu thoûa, thaät laø khuoân pheùp ñaùng y cöù. Laáy khuoân laøm troøn thì deã, laáy taây laøm troøn thì khoù, seõ chaúng xaû boû choã khoù ñoù, theo choã deã ñoù ö? Ñaïo gia kinh Dòch giaûn laäu, sinh ra nhieàu xuyeân taïc ñeán nhö linh baûo dieäu chaân, löôïm nhaët Phaùp Hoa cheá duøng raát vuïng, vaø nhö thöôïng thanh, choã hoaøng ñình öa chuoäng, aên maëc neùm ñaù hôùp raùng, chaúng phaûi ñoà phaùp chaúng theå so saùnh ñaïo, cuõng khoù ñoàng. Trong ñoù coù theå lôùn, chæ ôû ñaïo naêm ngaøn, hoaøn toaøn laø duïng voâ vi, hoaøn toaøn laø duïng voâ vi khoâng theå boû soùt coù (phaûi). Boû soùt phaûi vi nghó nhôù linh phöông, sao döôõng nhaø Phaät choã ba thöøa daãn chín doøng ñeàu tieáp, chín doøng ñeàu tieáp thì ñoäng tónh ôû ñaây ñöôïc, lyù cuûa thieàn thoâng laø moät trong ba, chaúng phaûi cuøng cöïc. Thieàn kinh nhieäm maàu caûnh töôùng tinh thaâm, laáy ñoù ñeà chaân coøn chaúng theå ñeán, nay noùi ñaïo ôû voâ vi ñöôïc moät maø thoâi, voâ vi ñöôïc moät thì huyeàn kheá ngaøn naêm, huyeàn kheá chaúng ghi chaúng ñôïi cao xöôùng, heã roõ toâng daãn hoäi daét ñaït phong löu laø, neáu phaûi pheá boû hoïc tinh tö duy thì cuõng chaúng phaûi bieáng löôøi ö? Ñaâu laø moân cuûa ñaïo giaùo ö? Kính tìm choã noùi, chaúng phaûi hoïc troø chæ chaúng hieåu Phaät maø cuõng chaúng hieåu ñaïo.

## *Phaûn loaïn moät baøi lieàn ñaùp môû raèêng.*

Loaïn raèng: Vaän ñeán thì giaáu saùng, huyeàn thaùnh thì toái môø, ñeâm daøi thì daèng daëc, caùc sao thì laáp laùnh, thaùi huy ñoát thì thaêng dieäu, xeáp sao laâu thì tieâu teä, thieân luaân ñaùnh thì khaùc taøi, baøy daây thì moät cheá, neáu chuyeân meâ thì chaúng ngoä, taêng thöôïng kinh haõi thì xa theä bieän hoøa lo sôï thì gai nghieâng, ñaâu rieâng vöu thì sôû leä, löông soâ mieät thì Baùt-nhaõ, cuøng traùch thìø trí tueä).

■